

I quattro tipi di atti notarili consistono in:

1. **Certificazione** significa un atto notarile in cui un individuo, in un momento e luogo specifici,

- compare di persona dinanzi ad un Notaio Pubblico esibendo un documento,
- viene identificato dal Notaio Pubblico mediante una verifica soddisfacente dei documenti di riconoscimento e
- indica al Notaio Pubblico che la firma sul documento in questione è stata apposta volontariamente dall'individuo stesso ai fini dichiarati nel documento e, se del caso, che l'individuo dispone dell'autorità di firmare in base ad una delega specifica.

Il Notaio provvederà alla **certificazione** della firma o del segno identificativo della persona che ne ha fatto richiesta per sé o in base ad una delega utilizzando sostanzialmente la seguente modalità:

In data _____ del mese di: _____, 20___, dinanzi al sottoscritto Notaio Pubblico è comparso/a personalmente, _____ (nome del firmatario del documento), identificato /a da me mediante il documento di riconoscimento valido qui descritto: _____, per essere la persona il cui nome è firmato sul documento precedente o allegato. Il sottoscritto Notaio pertanto certifica che egli/ella ha firmato volontariamente il documento per lo scopo dichiarato, (come socio di: _____, un'associazione) (come _____ di: _____, una società per azioni) (come rappresentante di fatto di: _____, il titolare) (come _____ di: _____, (a) (la) _____) _____ (firma ufficiale e sigillo del Notaio)

2. **Atto giurato** significa un atto notarile in cui un individuo, in un luogo e momento specifici,

- compare di persona dinanzi ad un Notaio Pubblico esibendo un documento,
- viene identificato dal Notaio Pubblico mediante una verifica soddisfacente dei documenti di riconoscimento,
- firma il documento alla presenza del Notaio Pubblico e,

d. sotto giuramento o dietro affermazione solenne davanti al Notaio, garantisce la veridicità o l'accuratezza del documento firmato.

Il Notaio utilizzerà l'**atto giurato** sostanzialmente nella forma seguente nel notarizzare una firma o un segno identificativo su di un affidavit o altra dichiarazione scritta giurata o profferita solennemente:

In data _____ del mese di: _____, 20___, dinanzi al sottoscritto Notaio Pubblico è comparso/a personalmente, _____ (nome del firmatario del documento), identificato /a da me mediante il documento di riconoscimento valido qui descritto: _____, per essere la persona che ha firmato il documento precedente o allegato alla mia presenza. Costui/costei ha giurato o profferito solennemente dinanzi a me che i contenuti del documento sono veritieri e accurati al meglio della sua conoscenza e convinzione. _____ (firma ufficiale e sigillo del Notaio)

3. **Attestazione della firma** significa un atto notarile in cui un individuo, in un momento e luogo specifici,

- compare di persona dinanzi ad un Notaio Pubblico esibendo un documento,
- viene identificato dal Notaio Pubblico mediante una verifica soddisfacente dei documenti di riconoscimento e
- firma il documento alla presenza di un Notaio Pubblico.

Nel notarizzare una firma, o un segno identificativo, per confermare che è stata apposta alla presenza di un Notaio senza l'imposizione di un giuramento o di una dichiarazione solenne, il Notaio **autenticherà la firma** sostanzialmente nella forma seguente:

In data _____ del mese di: _____, 20___, dinanzi al sottoscritto Notaio Pubblico è comparso/a personalmente, _____ (nome del firmatario del documento), identificato /a da me in maniera soddisfacente mediante il documento di riconoscimento qui descritto: _____, per essere la persona che ha firmato il documento precedente o allegato alla mia presenza. _____ (firma ufficiale e sigillo del Notaio)

4. **Autenticazione di una copia** significa un atto notarile in cui a un Notaio Pubblico:

- viene presentato un documento che il Notaio;
- copia o fa copiare utilizzando un processo fotografico o di copiatura elettronica;
- confronta il documento con la copia e
- determina che la copia è accurata e completa

Il Notaio **autenticherà la copia** sostanzialmente nella forma seguente:

In data _____ del mese di: _____, 20___, il sottoscritto attesta che il documento (precedente)(seguito) (allegato) rappresenta una copia veritiera, esatta, completa e inalterata eseguita da me di: _____ (descrizione del documento) sottopostomi da: _____ (firma ufficiale e sigillo del Notaio)

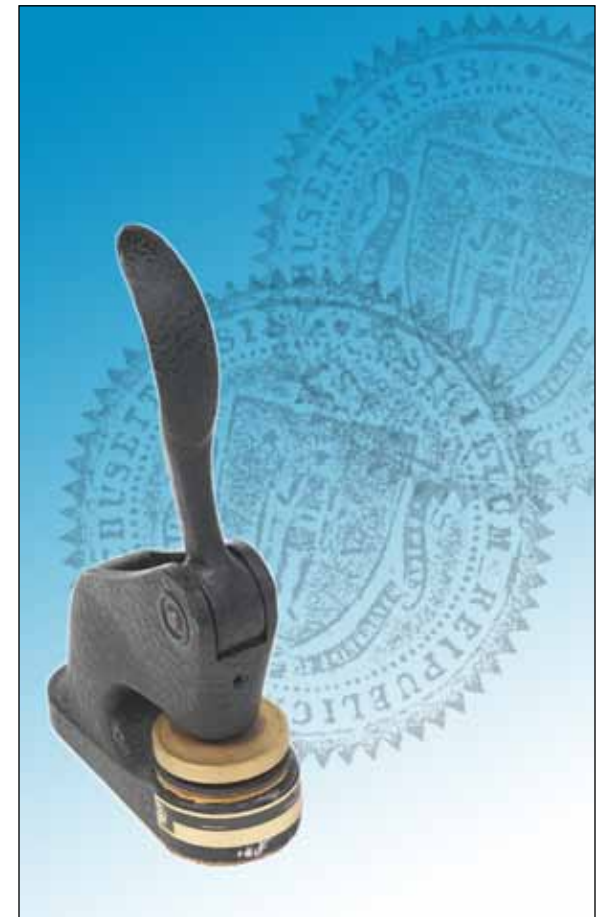
PER ULTERIORI INFORMAZIONI CONTATTARE:



WILLIAM FRANCIS GALVIN
SECRETARY OF THE COMMONWEALTH
(SEGRETARIO DI STATO)
PUBLIC RECORDS DIVISION
COMMISSIONS SECTION
ONE ASHBURTON PLACE, ROOM 1719
BOSTON, MA 02108
617-727-2836
WWW.SEC.STATE.MA.US/PRE
aggiornato al 09/09/08

Informazioni su:

Apostille e certificati di nomina



William Francis Galvin
Segretario di Stato
Divisione Atti Pubblici - Sezione Commissioni

L'Ufficio del Segretario di Stato è il solo ufficio in Massachusetts autorizzato ad emettere un'Apostille o l'autenticazione di un documento notarizzato diretto ad un paese straniero. Il Massachusetts non certifica documenti di altri Stati. Questi devono essere certificati dallo Stato di origine.

Cos'è un'Apostille?

Un'Apostille è un documento emesso esclusivamente dal Segretario di Stato (Secretary of the Commonwealth) del Massachusetts che verifica l'autenticità della firma su di un documento, la funzione in cui la persona che ha firmato il documento ha agito e l'autenticità di ciascun timbro o sigillo affissi sul documento. L'Apostille rappresenta una forma specifica di autenticazione per i paesi partecipanti alla Convenzione dell'Aia del 1961.

Che cos'è la certificazione di incarico ?

La certificazione di incarico attesta che l'individuo che ha eseguito la notarizzazione fa parte della commissione di Notai Pubblici al momento della notarizzazione e che è un Notaio Pubblico abilitato nello Stato del Massachusetts.

Che cosa devo controllare prima di presentare i miei documenti per l'autenticazione?

1. Che il Notaio Pubblico abbia firmato il suo nome esattamente come richiesto.
2. Che il certificato notarile sia stato completato.
3. Che la data di scadenza del mandato del Notaio Pubblico sia correttamente, chiaramente e completamente sul documento.
4. Che il Notaio Pubblico abbia affisso il sigillo notarile sul documento e che sia leggibile.

Dove posso ottenere copie del mio certificato di matrimonio?

L'impiegato dell'anagrafe comunale o provinciale dove ha fatto la domanda per la licenza di matrimonio e ha depositato il certificato potrà fornire una copia autenticata.

Dove posso ottenere copie del mio decreto di divorzio?

Contattare il funzionario della corte distrettuale dove è stato depositato il decreto di divorzio e chiedere una copia autenticata.

Dove posso ottenere copie del mio certificato di nascita?

Contattare l'Anagrafe, tel. 617-740-2600, o l'ufficiale provinciale o comunale della città ove la nascita è stata registrata.

Ottenere l'Apostille, anche senza appuntamento:

È possibile recarsi con la propria richiesta ad uno dei nostri tre uffici situati ai seguenti indirizzi:

Secretary of the Commonwealth
Commissions Section
One Ashburton Place, Room 1719
Boston, MA 02108
617-727-2836 • www.sec.state.ma.us/pre

Secretary of the Commonwealth
436 Dwight Street, Room 102
Springfield, MA 01103
413-784-1376 • www.sec.state.ma.us/wso

Secretary of the Commonwealth
218 South Main Street
Suite 206, Fall River, MA 02721
508-646-1374 • www.sec.state.ma.us/wso

Spese di rilascio.

Le spese di rilascio dell'Apostille sono \$6.00 per documento. Gli assegni o i vaglia di pagamento dovranno essere intestati al Commonwealth of Massachusetts (Stato del Massachusetts) per l'ammontare esatto. L'invio di contanti viene sconsigliato perché l'ufficio non può rimborsare denaro in contante perso durante la spedizione.

Il Segretario di Stato raccomanda sempre di verificare le informazioni necessarie presso i funzionari del paese di destinazione. Nella maggior parte dei casi è stato rilevato che le prassi riportate di seguito sono generalmente accettate. Tuttavia non è possibile garantire che saranno accettate in tutte le situazioni.

Prassi per autenticare un diploma o le votazioni di scuole situate nello Stato

1. Richiedere al segretario della scuola di autenticare la validità del documento alla presenza di un Notaio.
2. Il Notaio Pubblico quindi notarizzerà la firma del segretario della scuola.

Il diploma scolastico notarizzato o le votazioni saranno quindi inviati al Segretario di Stato per l'Apostille o l'Autenticazione.

I diplomi o le votazioni di scuole situate **fuori dallo Stato** non possono venire autenticati in Massachusetts. Devono essere autenticati dallo Stato di origine.

Informazioni aggiuntive

- Qualora sia necessario ottenere un controllo dei precedenti penali da parte della polizia o un "Certificato di buona condotta" contattare la Criminal History Systems Board (Commissione dei sistemi di registrazione dei precedenti penali), al tel. 617-660-4600, o visitare il sito: www.mass.gov/chsb.
- Gli individui che necessitano della notarizzazione di una fotografia devono notare che il Notaio Pubblico non può attestare o autenticare foto. Tuttavia il Notaio Pubblico potrà notarizzare una dichiarazione rilasciata dall'interessato a proposito di una foto. Tale notarizzazione non autentica o certifica la foto, ma si limita a verificare che l'individuo che ha emesso la dichiarazione è la stessa persona che anche l'ha firmata.
- Si raccomanda di visitare il sito web dell'Associazione Nazionale dei Segretari di Stato: www.nass.org se occorre contattare altri enti statali di autenticazione.
- Per ottenere i certificati di nascita da parte di altri uffici anagrafe degli Stati Uniti visitare il sito: www.vitalrec.com.
- Per i paesi membri della Convenzione di Legalizzazione dell'Aia visitare il sito web della Conferenza dell'Aia sulla legge privata internazionale a: www.hcch.net.

